



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

23-12-2010

23-12-2010

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Propositions	4	Voorstellen	4
Autorisation	4	Toelating tot drukken	4
d'impression			
Prises en considération	7	Inoverwegingen	7
SENAT	9	SENAAT	9
Projets évoqués	9	Geëvoeerde ontwerpen	9
COUR DES COMPTES	9	REKENHOF	9
Cahier d'observations	9	Boek van opmerkingen	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	10	GRONDWETTELIJK HOF	10
Arrêts	10	Arresten	10
GOUVERNEMENT	11	REGERING	11
Communication	11	Mededeling	11
Budget - Redistribution	12	Begroting - Herverdeling van	12
d'allocations de base		basisallocaties	

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 23 DECEMBRE 2010

CHAMBRE**Propositions****Autorisation d'impression**

1. Proposition de loi (MM. Christian Brotcorne et Joseph George) introduisant la parentalité sociale dans le Code civil, n° 819/1.
2. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne le partenariat de complaisance, n° 820/1.
3. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en ce qui concerne l'indemnisation des frais et le congé pour volontariat, n° 822/1.
4. Proposition de loi (Mmes Sonja Becq et Nahima Lanjri et M. Stefaan Vercamer) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 823/1.
5. Proposition de résolution (M. Denis Ducarme) visant à développer une politique européenne en faveur des otages détenus à l'étranger, n° 826/1.
6. Proposition de loi (M. Denis Ducarme et consorts) organisant un système de signalétique des films, n° 827/1.
7. Proposition de résolution (M. Denis Ducarme et consorts) relative aux nanotechnologies, n° 828/1.
8. Proposition de loi (Mmes Maya Detiège et Myriam Vanlerberghe) modifiant le Code civil afin de permettre l'accouchement discret, n° 829/1.
9. Proposition de loi (M. Filip De Man et consorts) modifiant la loi sur les étrangers, en ce qui concerne la demande d'autorisation de séjour, n° 830/1.
10. Proposition de loi (M. Thierry Giet et consorts) modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, n° 831/1.
11. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerkens et consorts) visant à aider les femmes, jeunes filles et fillettes victimes de mutilations génitales et à rembourser les actes de réparation par l'INAMI, n° 832/1.

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 23 DECEMBER 2010

KAMER**Voorstellen****Toelating tot drukken**

1. Wetsvoorstel (de heren Christian Brotcorne en Joseph George) teneinde het zorgouderschap in het Burgerlijk Wetboek op te nemen, nr. 819/1.
2. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat het schijnpartnerschap betreft, nr. 820/1.
3. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat de onkostenvergoeding en het vrijwilligersverlof betreft, nr. 822/1.
4. Wetsvoorstel (de dames Sonja Becq en Nahima Lanjri en de heer Stefaan Vercamer) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 823/1.
5. Voorstel van resolutie (de heer Denis Ducarme) over de uitbouw van een Europees beleid voor in het buitenland vastgehouden gijzelaars, nr. 826/1.
6. Wetsvoorstel (de heer Denis Ducarme c.s.) tot instelling van een filmclassificatiesysteem, nr. 827/1.
7. Voorstel van resolutie (de heer Denis Ducarme c.s.) betreffende de nanotechnologieën, nr. 828/1.
8. Wetsvoorstel (de dames Maya Detiège en Myriam Vanlerberghe) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek om het bevallen in discretie mogelijk te maken, nr. 829/1.
9. Wetsvoorstel (de heer Filip De Man c.s.) tot wijziging van de vreemdelingenwet wat de aanvraag van de machtiging tot verblijf betreft, nr. 830/1.
10. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet c.s.) tot wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, nr. 831/1.
11. Voorstel van resolutie (mevrouw Muriel Gerkens c.s.) betreffende hulp aan vrouwen, jongvolwassen meisjes en jonge meisjes die het slachtoffer zijn geworden van genitale verminking en betreffende de terugbetaling door het RIZIV

12. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant le Code électoral et la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'instituer, pour les élections de la Chambre des représentants, du Sénat et du Parlement européen, une circonscription électorale composée des arrondissements administratifs de Bruxelles-Hal-Vilvorde, Nivelles et Louvain, n° 833/1.

13. Proposition de loi (Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Maingain) complétant l'article 1107 du Code judiciaire en ce qui concerne le déroulement de l'audience devant la Cour de cassation, n° 834/1.

14. Proposition de loi (MM. Ronny Balcaen et Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie nationale, n° 835/1.

15. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant le Code électoral afin d'étendre le droit de vote à l'ensemble des citoyens, quel que soit leur âge, n° 837/1.

16. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, n° 838/1.

17. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen, M. Hagen Goyvaerts et Mme Barbara Pas) portant diverses mesures visant à promouvoir la bonne gestion de l'Etat, n° 839/1.

18. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne le port du casque par les jeunes cyclistes, n° 840/1.

19. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant la réglementation en vue de rendre obligatoire l'immatriculation des cyclomoteurs et d'instaurer le permis de conduire pour les conducteurs de cyclomoteurs, n° 841/1.

20. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne la circulation des cyclistes aux carrefours équipés de signaux lumineux, n° 842/1.

21. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne les

van de hersteloperaties, nr. 832/1.

12. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde, voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat en van het Europees Parlement, een kieskring in te stellen die bestaat uit de administratieve arrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde, Nijvel en Leuven, nr. 833/1.

13. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Maingain) tot aanvulling van artikel 1107 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het verloop van de terechtzitting voor het Hof van Cassatie, nr. 834/1.

14. Wetsvoorstel (de heren Ronny Balcaen en Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, nr. 835/1.

15. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek inzake de invoering van het veralgemeend stemrecht voor alle burgers, ongeacht hun leeftijd, nr. 837/1.

16. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr. 838/1.

17. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen, de heer Hagen Goyvaerts en mevrouw Barbara Pas) houdende diverse maatregelen ter bevordering van een verantwoorde staatshuishouding, nr. 839/1.

18. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg inzake het dragen van de valhelm door jonge fietsers, nr. 840/1.

19. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van de regelgeving met het oog op de inschrijving van bromfietsen en het invoeren van het rijbewijs voor bromfietsgebruikers, nr. 841/1.

20. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer voor wat betreft het fietsverkeer aan kruispunten met verkeerslichten, nr. 842/1.

21. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg betreffende de

emplacements de stationnement réservés aux personnes handicapées, n° 843/1.

22. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) étendant l'obligation du port de la ceinture de sécurité, n° 844/1.

23. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) réduisant le taux de la TVA applicable à la formation à la conduite, n° 845/1.

24. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans et consorts) créant un Institut professionnel des agents immobiliers francophone et un institut professionnel des agents immobiliers néerlandophone, n° 846/1.

25. Proposition de loi (Mme Rita De Bont et consorts) introduisant un filtre palliatif obligatoire dans la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, n° 847/1.

26. Proposition de loi spéciale (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue de défédéraliser la procédure d'expropriation, n° 848/1.

27. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire en ce qui concerne l'emploi des langues au cours de l'examen de conduite, n° 849/1.

28. Proposition de loi spéciale (Mme Alexandra Colen et consorts) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue du transfert de la compétence relative à la fixation de la formule de prestation de serment, n° 850/1.

29. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) modifiant le décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative, n° 851/1.

30. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen et consorts) améliorant la sécurité des passages à niveau, n° 852/1.

31. Proposition de loi (M. Franco Seminara et consorts) modifiant la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 1^{er} juillet 2008, n° 854/1.

32. Proposition de loi (M. Peter Vanvelthoven) modifiant l'article 105 du Code électoral en vue d'aligner le rythme de renouvellement de la Chambre des représentants et du Sénat sur celui des parlements de communauté et de région, n° 855/1.

33. Proposition (M. Peter Vanvelthoven) de déclaration de révision de l'article 46 de la Constitution en vue de supprimer la possibilité de dissoudre anticipativement la Chambre des représentants et le Sénat, n° 857/1.

34. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaïne et

parkeerplaatsen voor mindervaliden, nr. 843/1.

22. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) strekkende tot de uitbreiding van de gordelplicht, nr. 844/1.

23. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot het verlagen van de btw op de rijopleiding, nr. 845/1.

24. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) tot oprichting van een Nederlandstalig en een Franstalig Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, nr. 846/1.

25. Wetsvoorstel (mevrouw Rita De Bont c.s.) tot invoering van een verplichte palliatieve filter in de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, nr. 847/1.

26. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met het oog op de defederalisering van de onteigeningsprocedure, nr. 848/1.

27. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs voor wat betreft het taalgebruik bij het rijexamen, nr. 849/1.

28. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Alexandra Colen c.s.) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met het oog op de overdracht van de bevoegdheid inzake het bepalen van de eedformule, nr. 850/1.

29. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie, nr. 851/1.

30. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen c.s.) strekkende tot het veiliger maken van overwegen, nr. 852/1.

31. Wetsvoorstel (de heer Franco Seminara c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 1 juli 2008, nr. 854/1.

32. Wetsvoorstel (de heer Peter Vanvelthoven) tot wijziging van artikel 105 van het Kieswetboek met het oog op de aanpassing van de termijn van vernieuwing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat aan die van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, nr. 855/1.

33. Voorstel (de heer Peter Vanvelthoven) van verklaring tot herziening van artikel 46 van de Grondwet met het oog op de afschaffing van de mogelijkheid de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat voortijdig te ontbinden, nr. 857/1.

34. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaïne

consorts) tendant à modifier l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, n° 862/1.

35. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, Philippe Goffin et Damien Thiéry) complétant l'article 171 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'établir une imposition distincte sur certains revenus professionnels d'artistes, n° 863/1.

36. Proposition de loi (M. Peter Luykx et consorts) réformant l'Ordre des Architectes, n° 864/1.

37. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans et consorts) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les conditions relatives au regroupement familial, n° 866/1.

38. Proposition de loi (M. Stefaan Vercamer et Mmes Nahima Lanjri et Sonja Becq) modifiant la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses afin d'assimiler les membres du personnel des centres psycho-médico-sociaux et des centres d'encadrement des élèves aux membres du personnel des établissements d'enseignement en matière de pension à charge du Trésor public, n° 687/1.

c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, nr. 862/1.

35. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, Philippe Goffin en Damien Thiéry) tot aanvulling van artikel 171 van het Wetboek van Inkomstenbelasting 1992 met het oog op de invoering van een afzonderlijke belasting op sommige beroepsinkomsten van kunstenaars, nr. 863/1.

36. Wetsvoorstel (de heer Peter Luykx c.s.) houdende de hervorming van de Orde van Architecten, nr. 864/1.

37. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden voor de gezinshereniging, nr. 866/1.

38. Wetsvoorstel (de heer Stefaan Vercamer en de dames Nahima Lanjri en Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen teneinde de ten laste van de Schatkist zijnde pensioenen van de personeelsleden van de psycho-medisch-sociale centra en van de centra voor leerlingenbegeleiding gelijk te stellen met de pensioenen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen, nr. 867/1.

Prises en considération

1. Proposition (Mme Catherine Fonck) de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les fonctions spéciales, n° 774/1.

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire

2. Proposition de loi (MM. Christian Brotcorne et Joseph George) introduisant la parentalité sociale dans le Code civil, n° 819/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne le partenariat de complaisance, n° 820/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en ce qui concerne l'indemnisation des frais et le congé pour volontariat, n° 822/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

5. Proposition de loi (Mmes Sonja Becq et Nahima Lanjri et M. Stefaan Vercamer) modifiant

Inoverwegingen

1. Voorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wat de bijzondere functies betreft, nr. 774/1.

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de Parlementaire Werkzaamheden

2. Wetsvoorstel (de heren Christian Brotcorne en Joseph George) teneinde het zorgouderschap in het Burgerlijk Wetboek op te nemen, nr. 819/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat het schijnpartnerschap betreft, nr. 820/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat de onkostenvergoeding en het vrijwilligersverlof betreft, nr. 822/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Wetsvoorstel (de dames Sonja Becq en Nahima Lanjri en de heer Stefaan Vercamer) tot

la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 823/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

6. Proposition de loi (M. Peter Luykx et consorts) réformant l'Ordre des Architectes, n° 864/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

7. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans et consorts) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les conditions relatives au regroupement familial, n° 866/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

8. Proposition de loi (M. Stefaan Vercamer et Mmes Nahima Lanjri et Sonja Becq) modifiant la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses afin d'assimiler les membres du personnel des centres psycho-médico-sociaux et des centres d'encadrement des élèves aux membres du personnel des établissements d'enseignement en matière de pension à charge du Trésor public, n° 687/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

9. Proposition de loi (M. Peter Dedecker et consorts) modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en vue d'accroître la transparence en faveur du consommateur, n° 869/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

10. Proposition de loi (M. Renaat Landuyt) modifiant le Code judiciaire en vue de l'introduction de l'utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire, n° 895/1.

Renvoi à la commission de la Justice

11. Proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri, Leen Dierick et Nathalie Muylle, M. Jef Van den Bergh, Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Stefaan Vercamer) modifiant l'article 116 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 897/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

12. Proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri, Leen Dierick et Nathalie Muylle, M. Jef Van den Bergh, Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Stefaan

wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 823/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

6. Wetsvoorstel (de heer Peter Luykx c.s.) houdende de hervorming van de Orde van Architecten, nr. 864/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

7. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden voor de gezinshereniging, nr. 866/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

8. Wetsvoorstel (de heer Stefaan Vercamer en de dames Nahima Lanjri en Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen teneinde de ten laste van de Schatkist zijnde pensioenen van de personeelsleden van de psycho-medisch-sociale centra en van de centra voor leerlingenbegeleiding gelijk te stellen met de pensioenen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen, nr. 867/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

9. Wetsvoorstel (de heer Peter Dedecker c.s.) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie ter bevordering van de transparantie voor de consument, nr. 869/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

10. Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de invoering van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke procedure, nr. 895/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri, Leen Dierick en Nathalie Muylle, de heer Jef Van den Bergh, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Stefaan Vercamer) tot wijziging van artikel 116 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 897/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

12. Wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri, Leen Dierick en Nathalie Muylle, de heer Jef Van den Bergh, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de

Vercamer) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction de frais professionnels afférents aux équipements collectifs destinés à l'accueil d'enfants, n° 898/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

13. Proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri et Nathalie Muylle, M. Jef Van den Bergh, Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Stefaan Vercamer) relative à la promotion de la rénovation d'immeubles, n° 899/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

14. Proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri, Leen Dierick et Nathalie Muylle, M. Jef Van den Bergh, Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Stefaan Vercamer) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière d'accueil extrascolaire des enfants, n° 900/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

heer Stefaan Vercamer) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de aftrek van beroepskosten voor collectieve voorzieningen van kinderopvang betreft, nr. 898/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

13. Wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri en Nathalie Muylle, de heer Jef Van den Bergh, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Stefaan Vercamer) tot bevordering van renovatie van onroerende goederen, nr. 899/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

14. Wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri, Leen Dierick en Nathalie Muylle, de heer Jef Van den Bergh, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Stefaan Vercamer) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de buitenschoolse kinderopvang, nr. 900/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

SENAT

Projets évoqués

~ Par messages du 17 décembre 2010, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 17 décembre 2010, les projets de loi suivants :

- le projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (n° 645/3);

- le projet de loi portant exécution de l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant la mise en oeuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (n° 853/1).

~ Par message du 22 décembre 2010, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 22 décembre 2010, le projet de loi portant des dispositions diverses (I) (n° 771/25).

Pour information

COUR DES COMPTES

Cahier d'observations

En exécution de l'article 180 de la Constitution, le premier président de la Cour des comptes a remis, le 23 décembre 2010, au président de la Chambre le fascicule I^{er} du 167^e cahier

SENAAT

Geëvoeerde ontwerpen

~ Bij brieven van 17 december 2010 deelt de Senaat mij mede dat hij op 17 december 2010, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoeerd :

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (nr. 645/3);

- het wetsontwerp houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (nr. 853/1).

~ Bij brief van 22 december 2010 deelt de Senaat mij mede dat hij op 22 december 2010, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (nr. 771/25) heeft geëvoeerd.

Ter kennisgeving

REKENHOF

Boek van opmerkingen

In uitvoering van artikel 180 van de Grondwet heeft, op 23 december 2010, de eerste voorzitter van het Rekenhof het deel I van het 167^e boek van opmerkingen aan de Kamervoorzitter

d'observations.
Dépôt au greffe

overhandigd.
Indiening ter griffie

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- l'arrêt n° 139/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1^{er} du décret de la Région wallonne du 30 avril 2009 modifiant le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, posée par le Conseil d'Etat.

- het arrest nr. 139/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 27 november 1997 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gesteld door de Raad van State.

(n° du rôle : 4826)

(rolnummer : 4826)

- l'arrêt n° 140/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 23 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors de matches de football, tel qu'il était d'application avant son remplacement par la loi du 25 avril 2007, posée par la Cour de cassation.

- het arrest nr. 140/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 23 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, zoals dat artikel van toepassing was vóór de vervanging ervan bij de wet van 25 april 2007, gesteld door het Hof van Cassatie.

(n° du rôle : 4827)

(rolnummer : 4827)

- l'arrêt n° 141/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif au recours en annulation de la loi du 7 mai 2009 portant assentiment à et exécution de l'Avenant, signé à Bruxelles le 12 décembre 2008, à la Convention entre la Belgique et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative et juridique réciproque en matière d'impôts sur les revenus, signée à Bruxelles le 10 mars 1964 et modifiée par les Avenants du 15 février 1971 et du 8 février 1999, introduit par Monique Noël, Patrick Hocepied et autres.

- het arrest nr. 141/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over het beroep tot vernietiging van de wet van 7 mei 2009 houdende instemming met en uitvoering van het Avenant, ondertekend te Brussel op 12 december 2008, bij de Overeenkomst tussen België en Frankrijk tot voorkoming van dubbele belasting en tot regeling van wederzijdse administratieve en juridische bijstand inzake inkomstenbelastingen, ondertekend te Brussel op 10 maart 1964 en gewijzigd door de Avenanten van 15 februari 1971 en 8 februari 1999, ingesteld door Monique Noël, Patrick Hocepied en anderen.

(n° du rôle : 4848)

(rolnummer : 4848)

- l'arrêt n° 142/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 91 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, tel qu'il a été modifié par l'article 279 de la loi-programme du 22 décembre 2003, posées par le Conseil d'Etat.

- het arrest nr. 142/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 91 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zoals gewijzigd bij artikel 279 van de programmawet van 22 december 2003, gesteld door de Raad van State.

(n° du rôle : 4852)

(rolnummer : 4852)

- l'arrêt n° 143/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 19, alinéas 2 et 3, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, posée par le Conseil d'Etat.

- het arrest nr. 143/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 19, tweede en derde lid, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, gesteld door de Raad van State.

(n° du rôle : 4871)

(rolnummer : 4871)

- l'arrêt n° 144/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 329*bis*, § 2, alinéa 3, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 4875)

- l'arrêt n° 145/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 9, 58 et 59 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le président du tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4883)

- l'arrêt n° 146/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 14 juin 2004 modifiant les articles 213 et 223 du Code des sociétés, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 4892)

- l'arrêt n° 147/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 124 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4908)

- l'arrêt n° 148/2010 rendu le 16 décembre 2010 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 30, 31 et 47 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et l'article 580, 8°, c), alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 4927)

Pour information

- het arrest nr. 144/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 329*bis*, § 2, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 4875)

- het arrest nr. 145/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikelen 9, 58 en 59 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4883)

- het arrest nr. 146/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 14 juni 2004 tot wijziging van artikelen 213 en 223 van het Wetboek van vennootschappen, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 4892)

- het arrest nr. 147/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 124 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4908)

- het arrest nr. 148/2010 uitgesproken op 16 december 2010 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 30, 31 en 47 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en artikel 580, 8°, c), tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 4927)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Communication

Par lettre du 21 décembre 2010, le ministre du Climat et de l'Energie transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produit ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, les deux projets d'accord sectoriel suivants :

- le projet d'accord sectoriel visant à augmenter l'offre de produits à base de bois provenant de forêts exploitées durablement;
- le projet d'accord sectoriel visant à augmenter l'offre de produits détergents plus respectueux de l'environnement.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

REGERING

Mededeling

Bij brief van 21 december 2010 zendt de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, de twee volgende ontwerpen van sectoraal akkoord :

- het ontwerp van sectoraal akkoord ter verhoging van het aandeel houtproducten uit duurzaam beheerde bossen;
- het ontwerp van sectoraal akkoord ter verhoging van het aandeel milieuvriendelijke detergents.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de

Maatschappelijke Hernieuwing

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettre du 13 décembre 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2010.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brief van 13 december 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting